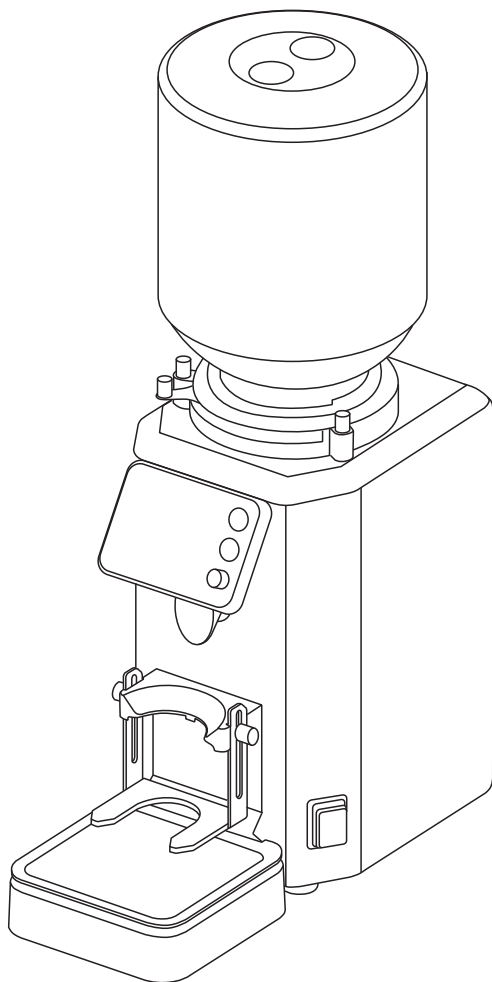


WPM



ZD-19SG

咖啡磨豆機

使用說明書

目錄

安全使用注意事項	1
保養條款	2
產品規格	2
ZD-19SG 咖啡磨豆機總覽	3
首次使用準備	4
控制面板說明	6
操作使用說明	7
機器設定	11
清潔與維護	13

安全使用注意事項

注意：本手冊包含安全安裝、使用和保養的重要資訊，請仔細閱讀本手冊中的所有說明。請妥善保管本手冊，以供隨時查閱。

- 本設備僅用於研磨烘焙咖啡豆。
- 請勿將本機用於本說明書所述之外的任何其他用途，以避免誤用而造成潛在傷害。
- 包裝材料(塑膠袋，聚苯乙烯等) 必須放在兒童接觸不到的地方，因可能具有潛在危險。
- 本機應僅限受過相關訓練及了解操作機器可能存在的風險的人員使用。
- 本機適用於商業用途，例如餐廳、食堂、醫院的廚房以及麵包店等商業企業，但不適用於連續大量生產研磨咖啡。
- 8 歲及以上兒童以及身體、感官或精神能力有缺陷或缺乏經驗和知識的人員接受過有關如何安全使用該設備的監督或指導並了解其中的危險，則可以使用本機。
- 當設備在兒童或體弱者附近使用時，需要密切監督。
- 應監督兒童，以確保他們不會玩耍設備。
- 使用本設備時切勿無人看管。
- 請勿使用噴射水柱清洗機器。
- 請勿堵塞設備上的任何開口，通風口和散熱口。
- 請勿再次研磨已磨好的咖啡粉。
- 請確保豆槽在使用時裡面沒有異物。
- 此電器設計時並未用於控制外部計時及遙控系統。
- 使用磨豆機時，請勿接觸或靠近刀盤，請將豆槽裝在咖啡磨豆機上。
- 使用時請小心發熱部分的溫度。
- 不要將咖啡磨豆機的零件置於水中或其他液體中。

電氣安全

- 連接的電源電壓必須和標籤上的額定電壓相同。
- 如果電源軟線損壞，為避免危險，則必須由製造廠或其維修部或類似的專職人員來更換。
- 使用已正確接地的電源插座。
- 不建議使用轉接器、多孔電源插頭和延長線。當需要使用此類設備時，建議僅使用符合現行安全標準的轉接器或延長線。並應注意不要超出轉接器和延長線上標示的電流最大負荷，或多插頭轉接器上標示的最大功率。
- 使用前請完全解開電源線。
- 在接觸任何研磨零件前或清潔前請關機並拔下電源插頭。

安裝指引

- 請將磨豆機放置在水平、穩定的表面上，距離牆壁至少 20 毫米。
- 拔下插頭前必須關閉電源，以及不可拉動電源線。
- 環境溫度應在10°C到32°C之間（50°F到90°F之間）。
- 請勿安裝在使用噴射水柱清潔的房間。
- 請勿在戶外使用本設備。
- 不要將設備靠近或放在瓦斯爐，電熱元件或暖氣爐上及不要放在其它電器設備上面。
- 不要把電線放在桌子邊緣和工作檯面上，不要接觸發熱物體的表面。

警告：誤用本機器可能導致傷害，清潔時處理刀片務必小心。

保養條款

由 WPM 或授權經銷商銷售的 WPM 咖啡磨豆機提供自購買日起12個月的免費保養服務。

- 經授權服務中心評估後發現功能故障的零件可在保養期內更換。
- 經授權服務中心檢查及確認後方可享有保養服務。
- 本保養不涵蓋因產品的正常磨損、意外事故、不當使用或濫用造成的損壞。
- 如果機器經非授權人員篡改，則保養將失效。

產品規格

產品名稱: 咖啡磨豆機

產品型號: ZD-19SG

額定值: 220-240V~ 50-60Hz 380-415W

呎吋(mm)：347 (L) * 177 (W) * 572 (H)

淨重(kg)：14.5

**注意: 請以包裝內實物為準，當產品規格、配件、設計變更時，恕不另行通知。
用戶可造訪WPM網站 (www.wpmcoffee.com) 查閱線上手冊。**

環境保護

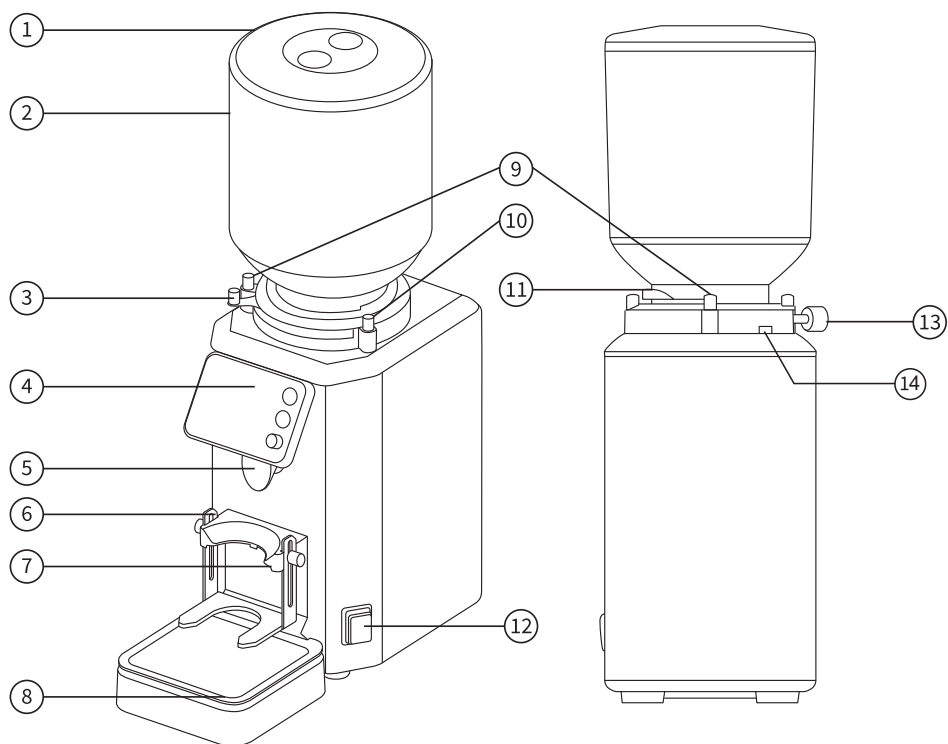
本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點進行回收。此舉能為環保盡一份心力。

請遵循您所在國家/地區對電氣與電子產品分類收集的規定。

正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。



ZD-19SG 咖啡磨豆機總覽



1. 豆倉蓋
2. 咖啡豆倉
3. 研磨調節桿
4. 控制面板
5. 出粉口
6. 手柄托架
7. 秤重支架
8. 托粉盤

9. 豆倉固定螺絲
10. 安全開關螺絲*
11. 可閉合豆倉門
12. 電源開關
13. 研磨調節旋鈕
14. 研磨調節解鎖按鈕

*須把安全開關螺絲擰緊才可啟動機器。

首次使用準備

在使用咖啡磨豆機前，請使用濕布把機身外身擦拭乾淨。用清水洗淨咖啡豆倉，然後徹底曬乾。

注意：

- 不可將磨豆刀具放入水中或其他液體裡。
- 咖啡磨豆機只可研磨整粒咖啡豆。
- 須把安全開關螺絲擰緊才可啟動機器。

安裝磨豆機

1. 把咖啡豆倉安裝到研磨機上，把豆倉固定螺絲擰緊。(圖1)
2. 把咖啡豆放入豆倉中。

提示：為保持刀盤承受均勻的重量壓力，我們建議豆倉保持至少四分之一滿(見圖2)，以確保研磨度更一致。

3. 將豆倉蓋蓋好並打開豆倉門。
4. 確保電源開關處於關閉狀態，插上電源。
5. 配合所使用的沖煮手柄，調整手柄托架高度。(圖3)
6. 按住研磨調節解鎖按鈕，調整研磨調節桿到所需的刻度設置。(圖4)

注意：請勿單次研磨超過500克的咖啡豆。

圖1

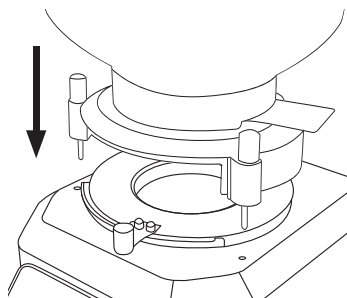


圖3

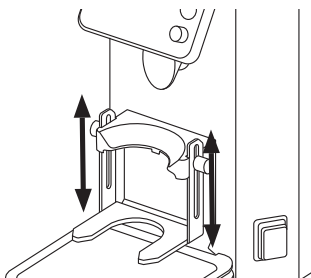


圖2

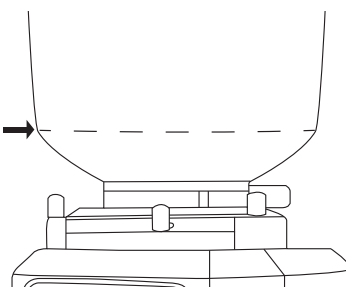
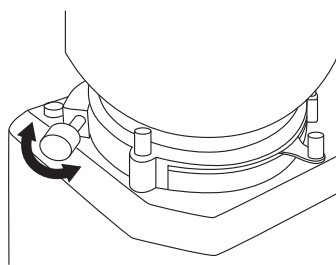
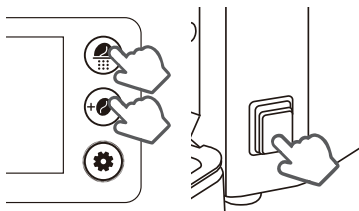


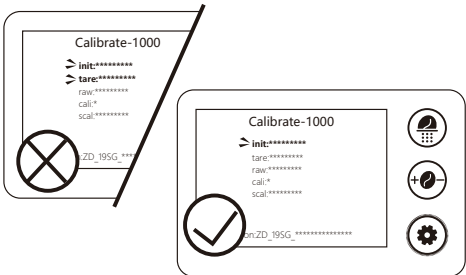
圖4



重量校準

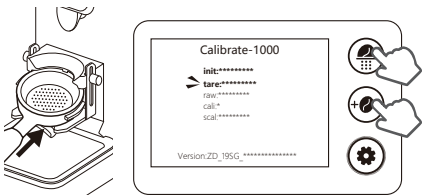


1. 同時按住 和 按鈕，然後開啟電源開關。顯示屏亮起後鬆開按鈕。

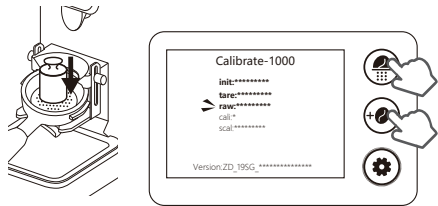


2. 當出現校準畫面時，等待 "init" 文字變為綠色。（如果 "init" 和 "tare" 文字都顯示為綠色，請從步驟 1 重新開始）

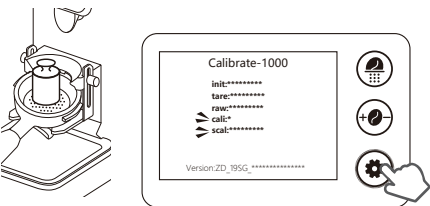
注意：(*) 數值顯示可能會因韌體版本而異。
各版本的校準步驟保持不變。



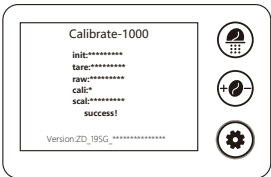
3. 將沖煮手柄平直地放在手柄托架上，然後按住 和 按鈕，直到 "tare" 變為綠色。



4. 將 100g 校準砝碼（或同等重量的物品）放在沖煮手柄上，然後按住 和 按鈕，直到 "raw" 變為綠色。

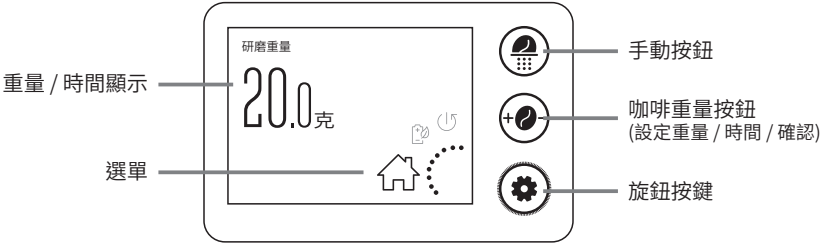


5. 按下旋鈕按鍵，等待 "cali" 和 "scal" 變為綠色。校準現已完成。



6. 磨豆機將返回主頁。

控制面板說明



操作圖示

	定重研磨程式 (PW1 至 PW10) / 定時研磨程式 (PT1 至 PT10)		歷史紀錄
	新增程式 / 刪除程式		牆紙
	研磨重量 / 時間		節能模式
	手柄檢測		休眠模式
	設定		語言設定
	重置歷史紀錄		主頁

操作使用說明



操作可能會因韌體更新而異。有關最新說明請瀏覽 WPM 網站。

調整研磨度

您可以透過兩種方法調整咖啡研磨度：

1. 使用研磨調節桿進行大範圍調整。
2. 使用研磨調節旋鈕進行微細調整。

使用研磨調節桿進行大範圍研磨度調整

1. 按住研磨調節解鎖按鈕，將研磨調節旋鈕桿向外推（圖 5）。
電源將會被切斷。
2. 將研磨調節桿移動到所需的設定。
3. 調整後，按住調節轉盤鎖，將研磨調節旋鈕桿推回原來的位置。

使用研磨調節旋鈕進行微細研磨度調整

調整研磨度時，順時針旋轉使研磨變細，逆時針旋轉會使研磨變粗。（圖 6）。

注意：旋鈕桿必須與上刀盤座的齒輪嚙合。

圖5

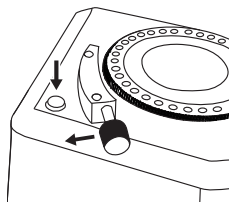
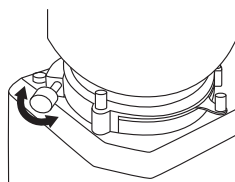


圖6

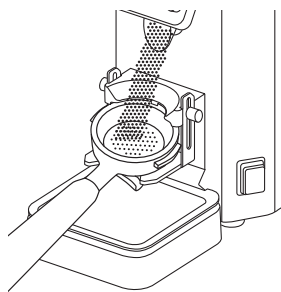


手動研磨

1. 將沖煮手柄平直地放在手柄托架上。（圖 7）
2. 按住手動按鈕開始研磨。顯示屏將顯示研磨時間。
3. 鬆開手動按鈕停止研磨。

注意：最大連續運作週期：運作 5 秒 / 停止 15 秒。

圖7



警告：

研磨過程中請勿觸摸沖煮手柄、手柄托架或秤重支架，否則可能會導致與設定參數不一致。研磨後請勿敲擊機器，以免損壞零件。

切換研磨模式

磨豆機具有基於重量 (定重) 和基於時間 (定時) 的定量功能。

- 1. 在主頁旋轉旋鈕選擇「研磨重量/時間」，按下旋鈕按鍵進入設定 (圖 8)。
- 2. 旋轉旋鈕選擇「秒」(定時研磨) 或「克」(定重研磨) (圖 9)。
- 3. 按下旋鈕按鍵確認設定。磨豆機將在 3 秒後返回主頁面。
- 4. 如果設定為定時研磨，研磨程式將顯示為「PT1」至「PT10」；
如果設定為定重研磨，研磨程式將顯示為「PW1」至「PW10」。

圖8

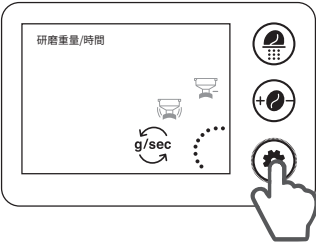
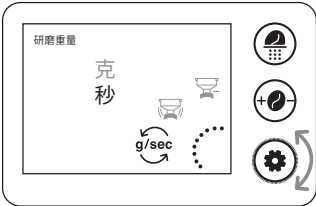


圖9



研磨程式設定

- 1. 在主頁旋轉旋鈕選擇研磨程式。
(如果研磨模式為「定時」，程式將是「PT1」至「PT10」；如果設定為「定重」，程式將是「PW1」至「PW10」)
- 2. 按下咖啡重量按鈕進入程式設定 (圖 10)。
- 3. 旋轉旋鈕增加或減少研磨重量/時間 (圖 11)。
- 4. 按下咖啡重量按鈕或旋鈕按鍵確認設定，磨豆機將在 3 秒後返回主頁面。

圖10

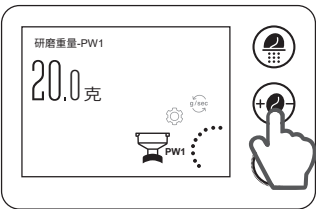
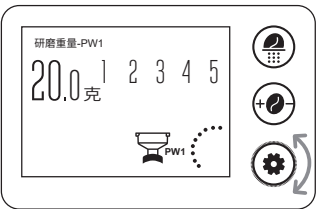


圖11



新增研磨程式

- 1. 在主頁旋轉旋鈕選擇「增加程式」, 按下旋鈕按鍵進入該功能。
- 2. 顯示屏將顯示「增加程式」和「PW4(PT4)」。旋轉旋鈕選擇「是」或「否」，按下旋鈕按鍵確認。

備註: 1. 研磨程式 PW1-PW3 (PT1-PT3) 無法新增或刪除。新增程式從 PW4 (PT4) 開始。
2. 程式可以依序新增至 PW10 (PT10)。如果中間的程式被刪除，後續的程式將向前遞補。
3. 對於定重研磨程式，預設研磨重量為 18.0 克。
4. 對於定時研磨程式，預設研磨時間為 6.0 秒。

刪除研磨程式

- 1. 在主頁旋轉旋鈕選擇「刪除程式」，按下旋鈕按鍵進入該功能。
 - 2. 顯示屏將顯示「刪除程式」和「PW4(PT4)」。
- 旋轉旋鈕選擇「是」或「否」，按下旋鈕按鍵確認。
- 備註:
- 1. 如果程式被刪除，後續的程式將向前遞補。
 - 2. PW1-PW3 或 PT1-PT3 無法刪除。

使用研磨程式

- 1. 在主頁旋轉旋鈕選擇研磨程式，按下旋鈕按鍵進入研磨準備狀態 (圖 12)。
- 2. 當 LED 燈變為綠色時，將沖煮手柄插入手柄托架進行檢測。研磨將自動開始。
- 3. 如果研磨未達到預設份量，磨豆機會補磨額外的咖啡粉。
注意：磨豆機可能會多次補粉。定時研磨模式不會補粉。
- 4. 研磨完成後會自動停止，顯示屏顯示「完成」，LED 燈變為紅色。取下沖煮手柄。
- 5. 磨豆機將返回「準備」模式進行下一次偵測。
- 6. 按下旋鈕按鍵返回主頁面。

圖12

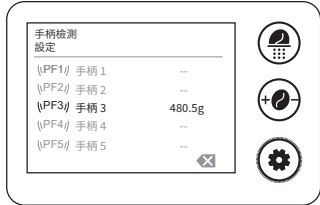


手柄檢測設定

設定沖煮手柄

- 1. 在主頁旋轉旋鈕選擇「手柄檢測」，長按旋鈕按鍵進入沖煮手柄設定。
 - 2. 沖煮手柄檢測最多可設定 5 個設定檔 (PF1 至 PF5)。
- 旋轉旋鈕選擇設定檔，按下旋鈕按鍵確認。
- 3. 選定的設定檔將會閃爍。將沖煮手柄插入手柄托架進行測量，顯示屏將顯示測量到的重量 (圖 13)。
 - 4. 選擇  圖示，按下旋鈕按鍵返回主頁面。

圖13



設定研磨重量

1. 在主頁旋轉旋鈕選擇「沖煮手柄檢測」，按下咖啡重量按鈕進入研磨重量設定。
2. 旋轉並選擇沖煮把手設定檔 (PF1 至 PF5)。按下旋鈕按鍵確認 (圖 14)。
3. 旋轉旋鈕增加或減少研磨重量。
4. 按下咖啡重量按鈕或旋鈕按鍵確認設定。

注意：預設研磨重量為 18.0 克。

圖14



使用手柄檢測

1. 在主頁旋轉旋鈕選擇「手柄檢測」，按下旋鈕按鍵進入該功能 (圖 15)。
2. 當 LED 燈變為綠色時，將沖煮手柄插入手柄托架進行檢測。
3. 磨豆機將偵測沖煮手柄重量，並自動使用相應的沖煮手柄設定檔進行研磨 (圖 16)。
4. 如果研磨未達到預設份量，機器會補磨額外的咖啡粉。
注意：磨豆機可能會多次補粉。
5. 研磨完成後會自動停止，顯示屏顯示「完成」。取下沖煮手柄。
6. 研磨後，磨豆機將返回「準備」模式進行下一次偵測。
7. 按下旋鈕按鍵返回主頁面。

圖15

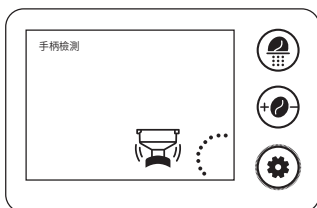


圖16



機器設定

在主頁旋轉旋鈕選擇「設定 」，按下旋鈕按鍵進入設定選單。
在設定頁面中，選擇「主頁 」並按下旋鈕按鍵返回主頁。

歷史紀錄

1. 旋轉旋鈕選擇「歷史 」。按下旋鈕按鍵進入歷史紀錄頁面。
2. 歷史紀錄頁面將顯示從本次開機到關機期間的研磨記錄。旋轉旋鈕查看下一頁紀錄。
3. 再次按下旋鈕按鍵退出歷史紀錄頁面。

牆紙

1. 旋轉旋鈕選擇「牆紙 」。按下旋鈕按鍵進入設定。
2. 磨豆機提供 4 種牆紙顏色可供選擇。選定的牆紙會有橙色邊框。透過旋鈕選擇。
4 種顏色將依序顯示：藍色 → 棕色 → 紫色 → 綠色。預設桌布為藍色。
3. 按下旋鈕按鍵確認。

語言設定

1. 旋轉旋鈕選擇「語言 」。按下旋鈕按鍵進入設定。
2. 旋轉旋鈕選擇語言。
3. 按下旋鈕按鍵確認。

重置歷史紀錄

1. 旋轉旋鈕選擇「重置歷史紀錄 」。按下旋鈕按鍵進入設定。
2. 旋轉旋鈕選擇「是或否」。按下旋鈕按鍵確認選擇。
3. 如果選擇重置，本次開機期間的所有歷史記錄將被設定為「0」，並重新開始計算。

節能模式

1. 旋轉旋鈕選擇「節能模式 」。按下旋鈕按鍵進入設定。
2. 旋轉旋鈕調整顯示亮度。按下旋鈕確認選擇。
3. 按下旋鈕按鍵確認。

休眠模式

1. 旋轉旋鈕選擇「節能模式 」。按下旋鈕按鍵進入設定。
2. 休眠功能最長時間為 90 分鐘。預設時間為 30 分鐘。旋轉旋鈕增加或減少直到達到所需時間。(以 10 分鐘為單位)
3. 按下旋鈕按鍵確認。

查看所有研磨紀錄

1. 在設定選單中長按控制面板上的所有按鈕。
2. 3 秒後，顯示屏將顯示「是」、「否」和「所有研磨歷史紀錄」。
3. 旋轉旋鈕選擇「所有研磨歷史紀錄」，按下旋鈕按鍵確認。
4. 3 秒後，顯示屏將顯示本機器的所有研磨紀錄。
5. 再次按下旋鈕按鍵退出此頁面。

恢復原廠設定

1. 在設定選單中長按控制面板上的所有按鈕。
2. 3 秒後，顯示屏將顯示「是」、「否」和「所有研磨歷史紀錄」。
3. 旋轉旋鈕選擇「是」，按下旋鈕按鍵確認。
4. 所有機器設定和研磨紀錄將恢復為原廠預設值。

校準

1. 關閉豆倉門。返回主頁，按住手動按鈕  清除磨豆機中剩餘的咖啡豆。
2. 關閉電源並拔下插頭。
3. 鬆開豆倉螺絲並取下豆倉。
4. 按住研磨調節解鎖按鈕 (圖 17)，將研磨調節旋鈕桿向外推 (圖 18)。
5. 提起研磨調節桿轉盤將其取下，順時針轉動上刀盤座直到轉緊 (圖 18)。
6. 將研磨調節桿對準 9 點鐘位置，將轉盤安裝到上刀盤座上 (圖 19)。
7. 將研磨調節桿轉向機器前方，然後將研磨調節旋鈕桿推回 (圖 20)。重新安裝豆倉。

圖17

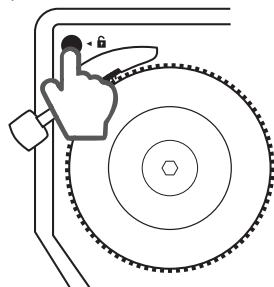


圖18

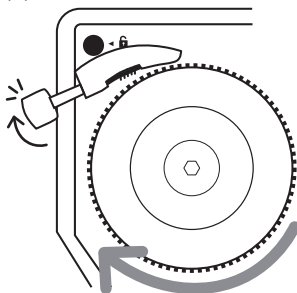


圖19

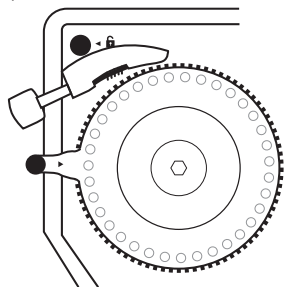
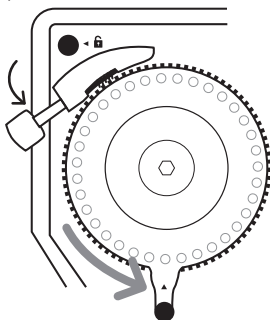


圖20



清潔與維護



重要建議：

清潔前確保咖啡磨豆機已關閉並從電源插座拔掉插頭。

請勿將機身的任何部分浸入水或任何其他液體中。

請勿使用研磨性清潔劑或百潔布。

豆倉

1. 關閉豆倉門並取下豆倉。將未使用的咖啡豆存放在密封容器中以保持新鮮。
2. 用濕布清潔機身外部。
3. 用中性清潔液清洗豆倉並擦乾。

研磨系統

1. 從磨豆機上取下豆倉。
2. 按住研磨調節解鎖按鈕，將研磨調節旋鈕桿向外推 (圖21)。
3. 提起研磨調節桿將其取下，逆時針轉動上刀盤座直到鬆開。取下上刀盤座 (圖22)。
4. 從磨豆機上取下矽膠防結塊擋片並單獨清潔 (圖23)。
5. 將刷子插入擋片管道直至從出粉口中穿出，清除殘留的咖啡粉 (圖23)。
6. 清理刀盤座、刀盤和研磨室上積聚的咖啡粉 (圖 24)。
7. 取下並清潔出粉口 (圖 25)。

圖21

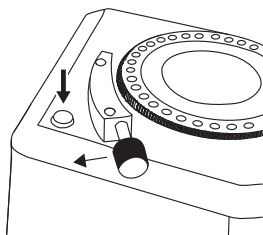


圖22

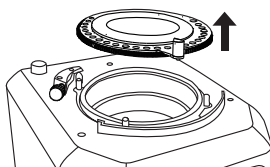


圖23

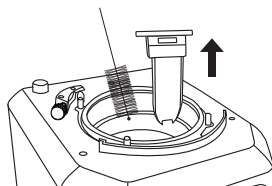


圖24

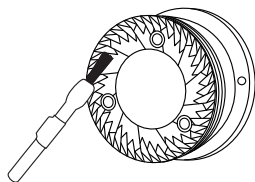
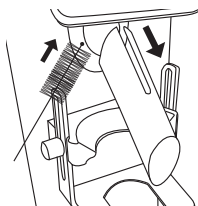


圖25



WPM

通匯家電有限公司 (香港總公司)
香港九龍觀塘創業街2號美亞工業大廈7字樓

電話: +852-23438211 | 傳真: +852-23431647 | hello@wpmcoffee.com
www.wpmcoffee.com | @ wpm.welhome

ZD-19SG-HK-IB-V001-20251211